

Reunión regional sobre la instrucción para la prevención y recuperación de la pérdida de control de la aeronave (UPRT) / Aeroplane upset prevention and recovery training (UPRT) regional meeting

Lima, Peru, 29 de mayo / May 2015

Horario/Time schedule	Sesión/Session	Temas/Topics
09:00 -10:30	<p>¿Qué dicen las disposiciones sobre UPRT? ¿por qué? /</p> <p><i>What the UPRT provisions say? and why?</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué necesitamos SARPs UPRT? / <i>Why we need UPRT SARPs?</i> • ¿Cuáles son los grandes cambios? / <i>What are the big changes?</i> • ¿Qué material de orientación está disponible? <i>What guidance is available?</i> • ¿Qué implica esto para los organismos encargados de la reglamentación? / <i>What are the implications for Regulators?</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Desarrollo de los reglamentos considerando recursos / <i>Development of regulations with consideration of resources</i> ○ Sin verificación adicional – la vigilancia UPRT requiere aprobación de una organización de instrucción, no se centra en los desempeños individuales de los capacitados (no se requiere evaluación de los capacitados) / <i>No additional checking - UPRT oversight requires approval of the training organisation, not a trainee’s individual performance (no direct testing of the trainee needed)</i> ○ Capacitación mejorada para los inspectores / <i>Enhanced inspector training</i> ○ Para razones de aprobación, los inspectores deben evaluar si el programa de capacitación es adecuado para la calificación de FSTDs a ser utilizados. / <i>For approval purposes, inspectors must be able to assess whether the training programme can fit the qualification of the FSTDs to be used.</i> ○ Desarrollo de objetivos de la capacitación / <i>Development of training objectives</i>
10:30 -11:00	Refrigerio / Coffee Break	
11:00 – 12:30	<p>UPRT en FSTDs y aviones</p> <p>UPRT in FSTDs and aeroplanes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién debe capacitar y quien debe evaluar? / <i>Who should train and who should test?</i> • Evitando capacitación negativa / <i>Avoiding negative training.</i> • Escenarios de capacitación / <i>Training scenarios –</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Performance de la aeronave / <i>aircraft performance;</i> ○ aproximación a la pérdida de sustentación / <i>approach to stall;</i> ○ dar motor y al aire / <i>go-arounds;</i> ○ gestión de la automatización / <i>automation management;</i> ○ engelamiento / <i>icing</i> • Exposición a ilusiones sensoriales / <i>Exposure to sensory illusions</i> • SMS – Capacidades de la aeronave para UPRT en aeronave / <i>SMS - a/c capabilities for on-aeroplane UPRT</i>

Horario/Time schedule	Sesión/Session	Temas/Topics
12:30 – 13:30	Almuerzo / Lunch	
13:30 – 15:00	Implementando UPRT en una aerolínea / <i>Implementing UPRT in an airline</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Recolectando información de una aerolínea para identificar prioridades de capacitación / <i>Collecting airline data to identify training priorities</i> • Capacitando a instructores / <i>Training instructors</i> • Capacitación puente / <i>Bridge training</i> • FSTD evaluación/actualización de calificaciones / <i>FSTD qualification assessment/upgrade</i> • Planificación de la implantación / <i>Implementation planning</i>
15:00 – 15:30	Refrigerio / Coffee Break	
15:30 – 17:00	Planificando la implantación UPRT regional / <i>Planning regional UPRT Implementation</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Trabajo en grupo / <i>Group work</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Análisis de brechas de lo que tienen las AAC, ATOs y aerolíneas, y por qué necesitan implementar el UPRT / <i>GAP analysis of what they (CAAs, ATOs, airlines) have and why they need to implement UPRT;</i> ○ Identificar necesidades de asistencia y recursos / <i>Identify assistance and resources needed</i>
17:00 – 17:10	Cierre / Closure	